



## Starpniecība

### Valstu informācija par Direktīvu 2008/52/EK

#### Vispārīga informācija

Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 21. maija [D](#)irektīvas 2008/52/EK par konkrētiem mediācijas aspektiem civillietās un komercietās mērķis ir atvieglot piekļuvi alternatīvai strīda izšķiršanai un rosināt strīdu izšķiršanu ar izlīgumu, veicinot mediācijas izmantošanu un nodrošinot līdzsvarotas mediācijas un tiesvedības procesu attiecības.

Kompetentās iestādes saskaņā ar Direktīvas 6. panta 3. punktu ir iestādes, kas ir kompetentas pieņemt lūgumus, lai mediācijā panākta rakstiska izlīguma saturu atzīst par izpildāmu.

Direktīvu piemēro visās Eiropas Savienības dalībvalstīs, izņemot Dāniju.

Eiropas e-tiesiskuma portālā ir informācija par šīs direktīvas piemērošanu.

**Lai iegūtu sīkāku informāciju par konkrētu valsti, noklikšķiniet uz tās karodziņa.**

#### Papildu saite

[ARHIVĒTA](#) Eiropas Tiesiskās sadarbības atlanta vietne (slēgta kopš 2017. gada 30. septembra)

Šo lapu uztur Eiropas Komisija. Informācija šajā tīmekļa vietnē nav uzskatāma par Eiropas Komisijas oficiālo nostāju. Komisija neuzņemas nekādu atbildību vai saistības attiecībā uz informāciju vai datiem, kas ietverti vai izmantoti šajā dokumentā. Autortiesību noteikumus Eiropas tīmekļa vietnēs lūdzu skatīt juridiskajā paziņojumā.

Lapa atjaunināta: 06/10/2020

## Starpniecība - Beļģija

### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

#### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Šādām „tiesām” ir jurisdikcija, lai vajadzības gadījumā atzītu mediācijas izlīgumu par izpildāmu: miertiesnesis, maģistrāts (policijas tiesas tiesnesis), pirmās instances tiesa, komercietas, darba tribunāls, apelācijas tiesa, darba tiesa, kā arī tiesas priekšsēdētājs pagaidu noregulējuma tiesvedības gadījumā.

Vienīgā „cita iestāde”, kas vajadzības gadījumā, pamatojoties uz 1803. gada 16. marta Notāru profesijas likuma 19. panta 1. punktu, var atzīt mediācijas izlīgumu par izpildāmu, ir notārs.

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 28/07/2017

## Starpniecība - Bulgārija

[10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm](#)

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Iestādes, kas ir kompetentas pieņemt pieprasījumus saskaņā ar direktīvas 6. panta 1. un 2. punktu, ir rajona tiesas.

Saskaņā ar Mediācijas likuma 18. iedaļas 1. punktu "Izlīguma izpildāmība" izlīgumam juridiskā strīdā, kas panākts mediācijas ceļā, ir tiesas izlīguma spēks, un to jāapstiprina apgabaltiesai.

Saskaņā ar Mediācijas likuma 18. iedaļas 2. punktu tiesa apstiprina izlīgumu pēc tam, kad to ir apliecinājušas iesaistītās puses, ja tas nav pretrunā ar šo likumu vai vispārpieņemtiem morāles principiem.

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 10/09/2020

### Starpniecība - Čehija

[10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm](#)

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Čehijas Republikas iestādes, kas ir kompetentas pieņemt lūgumus saskaņā ar direktīvas 6. panta 1. un 2. punktu, ir:

- visas apgabaltiesas lietās, kurās saskaņā ar valsts procesuālajiem tiesību aktiem šīm tiesām būtu jurisdikcija *ratione materiae*;
- visas reģionālās tiesas lietās, kurās saskaņā ar valsts procesuālajiem tiesību aktiem šīm tiesām būtu jurisdikcija *ratione materiae*;
- visi notāri.

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 29/03/2021

### Starpniecība - Vācija



Lūdzu, ņemiet vērā, ka šai lapai nesen tika atjaunināta oriģinālvalodas [de](#) versija. Mūsu tulkotāji pašlaik gatavo versiju valodā, kuru esat izvēlējies.

[10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm](#)

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Pienākums saņemt pieteikumus par izpildāmības pasludināšanu ir atkarīgs no mediācijas izlīguma būtības. Mediācijas izlīgumu pasludināšanu reglamentē vispārējā kārtība.

Tas nozīmē, ka Vācijā, mediācijas izlīgumu var izpildīt tikai kā tiesas vai tiesas apstiprinātu izlīgumu (*gerichtliche oder gerichtlich gebilligte vergleiche*, Civilprocesa kodeksa (ZPO) 794. iedaļas 1. paragrāfa 1. punkts; Akta par procedūru ģimenes lietās un bezstrīdus tiesvedība (*FamFG*) 86. iedaļas 1. paragrāfa 2. punkts un 156. iedaļas 2. paragrāfs; *FamFG* 86. iedaļas 1. paragrāfa 3. punkts un 36. iedaļa), pamatojoties uz izpildāmiem notariāliem aktiem (*vollstreckbare notarielle Urkunden*, ZPO 794. iedaļas 1. paragrāfa 5. punkts un 797. paragrāfs; *FamFG* 86. iedaļas 1. paragrāfa 3. punkts, ZPO 794. iedaļas 1. paragrāfa 5. punkts) vai

uz Jauniešu labklājības dienesta izpildāmiem aktiem attiecībā uz uzturēšanu (*vollstreckbare Urkunden des Jugendamtes über Unterhalt*, Sociālā kodeksa (SGB) VIII sējuma 59. iedaļas 1. paragrāfs, pirmais teikums, 3. un 4. punkts un 60. iedaļa), vai pamatojoties uz juristu sagatavotiem izlīgumiem, kas pasludināti par izpildāmiem (*für vollstreckbar erklärte Anwaltsvergleiche*, ZPO 794. iedaļas 1. paragrāfa 4.b punkts, 796.a un 796.b iedaļas), vai pamatojoties uz izpildāmiem izlīgumiem, ko pirms tam panākušas atzītas strīdu izšķiršanas struktūras (*vollstreckbare Vergleiche vor anerkannten Gütestellen*, ZPO 794. iedaļas 1. paragrāfa 1. punkts un 797.a iedaļa). Jurisdikcija ir tiesām vai notāriem, kuriem ir kompetence saskaņā ar vispārējo kārtību, vai arī vietējai tiesai atkarībā no strīdu izšķiršanas struktūras biroja atrašanās vietas.

Ja mediācijas izlīgums nav atbilstīgs pēc formas un tādēļ nav uzreiz izpildāms, izlīgums pēc būtības ir jāskata tiesā, kurai ir jurisdikcija saskaņā ar vispārējo kārtību un kura attiecīgi var pieprasīt izlīguma izpildi.

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešus kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 22/06/2020

## Starpniecība - Igaunija

Mediācijas direktīva 2008/52/EK ir transponēta Igaunijas tiesību aktos, izmantojot [Samierināšanas likumu](#).

### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Lūgums par mediācijas procesā panāktu rakstveida izlīguma atzīšanu par izpildāmu ir jāiesniedz tajā apgabaltiesā (*maakohus*), kuras jurisdikcijā tika īstenota mediācija. Apgabaltiesu kontaktinformāciju Jūs varat atrast tiesu [tīmekļa vietnē](#). Jums būs jāsamaksā valsts nodeva 50 EUR apmērā.

Tādā mediācijas procesā panāktu rakstveida izlīgumu, ko vadījis zvērināts notārs vai notārs ([Samierināšanas likuma](#) 2. panta 2. un 3. punkts), arī var apliecināt notārs. Notāru kontaktinformāciju Jūs varat atrast, noklikšķinot uz saites "[Atrast notāru](#)". Jums būs jāsamaksā notāra nodeva 51,13 EUR apmērā.

Izlīgumu izpildi reglamentē Samierināšanās likuma 14. pants. Procesu, kādā izlīgumu izpildi panāk tiesa, reglamentē [Civilprocesu kodeksa](#) 627.<sup>1</sup> pants un 627.<sup>2</sup> pants. Notārs izlīgumu apliecinās saskaņā ar procedūru, kas noteikta Notāru likumā, un uzliks parādniekam pienākumu piekrist tūlītējai obligātai izpildei.

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešus kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 08/01/2021

## Starpniecība - Īrija

### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

1. Ja tiesa, kurā ierosināta lieta, uzaicina puses izmantot mediāciju un minētās mediācijas rezultātā tiek noslēgts izlīgums, šī tiesa ir kompetenta pieņemt lūgumu par izlīguma izpildāmību.

2. Visos pārējos gadījumos izpildāmības lūgumi ir iesniedzami Augstās tiesas ierēdnim.

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstīs. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 29/03/2021

## Starpniecība - Grieķija

### Valstu tiesībās

#### [10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm](#)

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Iestāde, kas ir kompetenta pieņemt lūgumus saskaņā ar direktīvas 6. panta 1. un 2. punktu, ir **sekretariāts pirmās instances tiesā vienas personas sastāvā** tajā apgabalā, kurā notikusi mediācija.

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstīs. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 02/11/2020

## Starpniecība - Spānija

#### [10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm](#)

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Kompetentās Spānijas tiesas ir tiesa, *kura apstiprināja izpildei tādu izlīgumu*, kas panākts mediācijas procedūrā, kura uzsākta tiesvedības laikā, kā arī *pirmās instances tiesas* tajā apgabalā, kurā mediācijas izlīgums parakstīts gadījumos, kad izlīgums panākts pēc mediācijas procedūras.

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstīs. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

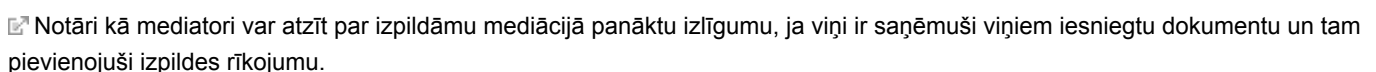
Lapa atjaunināta: 13/04/2020

## Starpniecība - Francija

#### [10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm](#)

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Kompetentas atzīt par izpildāmu mediācijā panāktu izlīgumu ir tiesas, kurām būtu jurisdikcija izskatīt šo lietu.

 Notāri kā mediatori var atzīt par izpildāmu mediācijā panāktu izlīgumu, ja viņi ir saņēmuši viņiem iesniegtu dokumentu un tam pievienojuši izpildes rīkojumu.

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstīs. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas

nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 13/01/2020

## Starpniecība - Horvātija

[10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm](#)

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Horvātijā iestādes, kas ir kompetentas pieņemt pieprasījumus saskaņā ar 6. panta 1. un 2. punktu, ir:

– lietās par jautājumiem, kas ir komercietiesu kompetencē:

### Trgovački sud u Zagrebu

Petrinjska 8

10000 Zagreb

tel: + 385 1 4897 222

fax: +385 1 4920 871

e-mail: [ured.predsjednika@tszg.pravosudje.hr](mailto:ured.predsjednika@tszg.pravosudje.hr);

<http://sudovi.pravosudje.hr/tszg/>

– citās lietās:

### Županijski sud u Zagrebu

Trg Nikole Šubića Zrinskog 5

10000 Zagreb,

tel: +385 1 4801 111

fax: +385 1 4920 260

e.mail: [zszg.pisarnica@zszg.pravosudje.hr](mailto:zszg.pisarnica@zszg.pravosudje.hr)

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 23/05/2019

## Starpniecība - Itālija

### Valstu tiesībās

[10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm](#)

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Ar ģpašu atsauci uz informāciju, kas vajadzīga saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 21. maija Direktīvas 2008/52/EK 6. panta 3. punktu, jāuzsver, ka saskaņā ar [EK Dekrētlikuma Nr. 28/2010](#) 12. panta 1. daļu rakstveida izlīgumu attiecībā uz pārrobežu strīdiem, kas minēti Kopienas direktīvas 2. pantā, apstiprina tā tiesu apgabala tiesas priekšsēdētājs, kurā izlīgums jāizpilda.

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 12/01/2021

## Starpniecība - Kipra

[10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm](#)

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Kipras Republika ir iecēlusi reģionālās tiesas kā tiesas, kuras ir kompetentas pieņemt lūgumus saskaņā ar 6. panta 1. un 2. punktu.

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 07/09/2020

## Starpniecība - Latvija

[10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm](#)

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Šī panta izpildei Latvijas Republika informē, ka Latvijas Republikā lūgumus par mediācijā panākta rakstiska izlīguma atzīšanu par izpildāmu pieņem rajona (pilsētas) tiesas. Vienlaikus Latvijas Republika informē, ka mediācijā panākta rakstiska izlīguma atzīšana par izpildāmu Latvijā ir iespējama tikai tiktāl, ciktāl šāda iespēja izriet no Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1215/2012 (2012. gada 12. decembris) par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās vai no Padomes 2000. gada 22. decembra Regulas (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās procesiem, kas uzsākti pirms 2015. gada 10. janvāra.

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 16/04/2021

## Starpniecība - Luksemburga

[10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm](#)

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Lūgumu saskaņā ar Direktīvas 2008/52/EK 6. pantu iesniedz tās apgabaltiesas (*Tribunal d'arrondissement*) priekšsēdētājam, kurai ir jurisdikcija tās personas, pret kuru tiek pieprasīta mediācijas izlīguma izpilde, deklarētajā vai, ja dzīvesvieta nav deklarēta, faktiskajā dzīvesvietā. Ja minētās personas deklarētā vai faktiskā dzīvesvieta neatrodas Luksemburgā, lūgumu iesniedz tā apgabala tiesas priekšsēdētājam, kurā jāizpilda mediācijas izlīgums.

Adreses:

Tribunal d'arrondissement de Luxembourg

Cité judiciaire,

L – 2080 Luxembourg

Tribunal d'arrondissement de Diekerich

Palais de Justice

Place Guillaume

L-9237 Diekirch

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 26/02/2020

## Starpniecība - Ungārija

### Valstu tiesībās

#### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Ar mediācijas palīdzību panākta izlīguma saturu puses var padarīt izpildāmu. Puses var lūgt, lai tiesa vai notārs (*közjegyző*) ar lēmumu apstiprina izlīgumu vai arī lai tie iekļauj izlīgumu autentiskā instrumentā (*közokirat*), kuru vēlāk var nodot izpildei.

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 27/03/2017

## Starpniecība - Malta

### Valstu tiesībās

#### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Saskaņā ar Maltas Tiesību aktu krājuma 474. nodaļu — Mediācijas likumu — puses vai viena puse ar skaidru otras puses piekrišanu var pieprasīt, lai mediācijas rezultātā panāktās rakstiskās vienošanās saturs tiktu atzīts par izpildāmu atbilstīgi Maltas Tiesību aktu krājuma 12. nodaļai — Tiesu sistēmas organizācija un civilprocesa noteikumi. Šādas vienošanās saturs ir izpildāms, ja tas konkrētajā lietā nav pretrunā valsts tiesību aktiem. Vienošanās saturu var atzīt par izpildāmu ar tiesas vai citas kompetentas iestādes spriedumu, lēmumu vai autentisku instrumentu saskaņā ar tās dalībvalsts tiesību aktiem, kurā izteikts pieprasījums. Informāciju par dažādu tiesu kompetenci skatīt Maltas Tiesību aktu krājuma 12. nodaļā. Kompetentā iestāde ir Maltas Mediācijas centrs (*Malta Mediation Centre, Palazzo Laparelli, South Street, Valletta, VLT1100, Malta*).

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir



atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 14/07/2016

## Starpniecība - Nīderlande

### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Šādas tiesas vai citas iestādes ir kompetentas pieņemt lūgumus saskaņā ar 6. panta 1. un 2. punktu:

#### I Tiesas:

- Rechtbank Amsterdam
- Gerechtshof Amsterdam
- Rechtbank Den Haag
- Gerechtshof Den Haag
- Rechtbank Gelderland
- Rechtbank Limburg
- Rechtbank Midden-Nederland
- Rechtbank Noord-Nederland
- Rechtbank Oost-Brabant
- Rechtbank Overijssel
- Rechtbank Rotterdam
- Rechtbank Zeeland-West-Brabant
- Gerechtshof Arnhem-Leeuwarden
- Gerechtshof 's-Hertogenbosch

Pušu izlīgumu pēc to lūguma var apstiprināt ar notariālu aktu, kuru pēc tam var atzīt par izpildāmu Nīderlandē saskaņā ar Civilprocesa kodeksa (Rv) 430. panta 1. punktu.

Visu Nīderlandes notāru biroju adresu sarakstu skatīt: [Atrast notāru](#)

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešus kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 06/07/2016

## Starpniecība - Austrija

### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Saskaņā ar 6. panta 3. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 21. maija Direktīvā 2008/52/EK par konkrētiem mediācijas aspektiem civillietās un komercietās var paziņot šādu informāciju:

Lai iegūtu mediācijas procedūras rezultātā panāktās rakstiskās vienošanās izpildāmu aktu, puses, pirmkārt, var vērsties pie **notāra**. Šajā saistībā pastāv iespēja šo vienošanos jau no paša sākuma slēgt tieši pie notāra, vai jau noslēgtu rakstisku vienošanos ar notariālā apliecinājuma (*Solennisierung*) palīdzību saskaņā ar Notariāta likuma 54 § padarīt par publisku aktu. Otrkārt, jebkurā **iecir**



**kņa tiesā** (*Bezirksgericht*) par mediācijas procesa rezultātā panāktas rakstiskas vienošanās par civiltiesiskiem jautājumiem saturu var noslēgt tiesas izlīgumu.

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 25/03/2021

## Starpniecība - Polija

### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Saskaņā ar Civilprocesa kodeksa 183<sup>13</sup>. pantu kompetentā iestāde, lai saņemtu pieteikumus tāda rakstveida izlīguma atzīšanai par izpildāmu, kas panākts, izmantojot mediāciju, ir:

- tiesas mediācijas gadījumā: tiesa, kas iztiesā attiecīgo lietu;
- ārpus tiesas mediācijas gadījumā (līgumsaistības): tiesa, kurai būtu kompetence izskatīt lietu atbilstoši vispārējai vai ekskluzīvai jurisdikcijai, t.i., kā noteikts Civilprocesa kodeksa 28.-30. pantā un 38.-42. pantā. Tiesu var noteikt pēc atbildētāja dzīvesvietas, domicila vai, piemēram, īpašuma atrašanās vietas. Lietās par vecāku un bērnu attiecībām tiesu nosaka pēc prasītāja dzīvesvietas.

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 13/06/2019

## Starpniecība - Portugāle

### Valstu tiesībās

### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Mediācijas direktīvas 6. panta 3. punkta izpratnē kompetentā tiesa ir tā **tiesā, kuras jurisdikcija ietver strīda priekšmetu**; tas atbilst 14. panta 2. punktam Likumā Nr. 29/2003, ar ko nosaka vispārējos principus, ko Portugālē piemēro mediācijai, un juridiskos noteikumus attiecībā uz mediāciju civillietās un komercietās, mediatoriem un publisko mediāciju.

Noteikumi par *ratione materiae* jurisdikciju jeb jurisdikciju pēc būtības ir ietverti Civilprocesa kodeksa 64. un 65. pantā. Kodeksa 64. pantā noteikts, ka vispārējās jurisdikcijas tiesām ir jurisdikcija lietās, kas nav citu tiesu jurisdikcijā; 65. pantā noteikts, ka jautājumu par to, kuras lietas *ratione materiae* ir specializētas jurisdikcijas tiesu vai nodaļu jurisdikcijā, regulē likumi par tiesu sistēmas organizāciju.

Attiecīgie likumi par tiesu sistēmas organizāciju ir 2013. gada 26. augusta Likums Nr. 62/2013 ar grozījumiem un 2014. gada 27. marta Dekrētlukums Nr. 49/2014 ar grozījumiem.

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datus, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

## Starpniecība - Rumānija

### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

#### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Šādas tiesas vai iestādes saskaņā ar direktīvas 6. panta 3. punktu ir kompetentas pieņemt lūgumus saskaņā ar 1. un 2. punktu:

- pirmās instances tiesas;
- tribunāli;
- apelācijas tiesas;
- Augstākā kasācijas tiesa.

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

## Starpniecība - Slovēnija

### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

#### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Saskaņā ar Likumu par mediāciju civillietās un komercietās (Slovēnijas Republikas 2008. gada 6. jūnija Oficiālais Vēstnesis Nr. 56 /2008) puses var vienoties, ka izlīgums, kurš atrisina strīdu, var būt nekavējoties izpildāms notariāls akts, tiesā panākts izlīgums vai šķīrējtiesas nolēmums, pamatojoties uz izlīgumu.

#### 1. Nekavējoties izpildāma notariāla akta sastādīšana:

Notāri ir atbildīgi par nekavējoties izpildāma notariāla akta sastādīšanu (2. un 3. pants Likumā par notariātu, Slovēnijas Republikas Oficiālais Vēstnesis Nr. 2/2007 – trešā oficiālā konsolidētā versija ar turpmākiem grozījumiem Oficiālajā Vēstnesī Nr. 33/2007 un Nr. 45/2008).

Atjauninātu informāciju par notāriem var iegūt Slovēnijas Notāru palātā ([🇸🇮 Notarska zbornica Slovenije](#)).

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

## Starpniecība - Slovākija

### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

#### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Turpmāk minētās iestādes ir kompetentas pieņemt lūgumus saskaņā ar direktīvas 6. panta 1. un 2. punktu, kā tas noteikts 68. a pantā Aktā Nr. 97/1963 par Starptautiskajām privātajām un procesuālajām tiesībām (grozītā redakcija) un ar nosacījumu, ka ir izpildīti aktā minētie nosacījumi:

- Bratislavas apgabaltiesa laulības lietās;

b) rajona tiesa, kuras jurisdikcijā atrodas bērna pastāvīgā dzīvesvieta, vai, ja tas nav iespējams — tā rajona tiesa, kuras jurisdikcijā atrodas bērna faktiskā dzīvesvieta. Ja šādas tiesas nav, tad jautājumos par bērna aizgādību vai saskarsmes tiesībām ar bērnu kompetenta ir Bratislavas I rajona tiesa;

c) tiesa, kura ir kompetenta pieņemt lēmuma izpildes rīkojumu vai dot pilnvarojumu veikt izpildi gadījumos, kad nav iespējams noteikt piekritīgo tiesu saskaņā ar b) punktu. Attiecībā uz lēmumiem, kuriem nav nepieciešama izpilde, kompetentā iestāde ir vispārējā tiesa, kuras jurisdikcijā atrodas persona, attiecībā uz kuru lēmums ir jāatzīst; ja šādas tiesas nav, kompetentā iestāde ir Trnavas rajona tiesa.

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 27/04/2020

## Starpniecība - Somija

[10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm](#)

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Kompetentā tiesa

Šajā nodaļā minēto vienošanos var atzīt par izpildāmu tajā apgabaltiesā, kurai ir jurisdikcija iesaistītās puses pastāvīgajā dzīvesvietā. Ja neviena no pusēm pastāvīgi nedzīvo Somijā, Helsinku apgabaltiesa ir kompetentā tiesa. Informācija par kompetentajām apgabaltiesām ir pieejama tīmekļa vietnē <http://www.oikeus.fi/tuomioistuimet/en/index/yhteystiedot.html>, kuru uztur Tieslietu ministrija.

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 08/03/2021

## Starpniecība - Zviedrija

[10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm](#)

10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Kompetentās iestādes saskaņā ar 6.3. pantu: rajona tiesas (tingsrätterna). Tas, kura rajona tiesa ir kompetenta, atkarīgs no tā, kur noslēgts mediācijas izlīgums. Ja saskaņā ar šo noteikumu nav kompetentas tiesas, piemēram, ja izlīgums tiek noslēgts ārpus Zviedrijas, *Värmland* rajona tiesa ir kompetentā iestāde. Pieteikumu par izpildāmības deklarāciju iesniedz tai rajona tiesai, kurai ir jurisdikcija teritorijā, kurā pastāvīgi dzīvo viena no pusēm.

Ja neviena no pusēm pastāvīgi nedzīvo Zviedrijā, *Värmland* rajona tiesai ir kompetentā jurisdikcija.

### Värmlands tingsrätt

Pasta adrese: Box 188 SE-651 05 Karlstad

Tālrunis: + 46 (0)54 14 84 00

Fakss: + 46 (0)54 18 47 35

E-pasts: [varmlands.tingsratt@dom.se](mailto:varmlands.tingsratt@dom.se)

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas

nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 26/10/2020

## Starpniecība - Anglija un Velsa

### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

#### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Ja vēlaties ES pārrobežu mediācijas izlīguma saturu atzīt par izpildāmu Anglijā vai Velsā, bet cita ES dalībvalsts šo līgumu nav iepriekš atzinusi par izpildāmu, Jums jāiesniedz attiecīgs pieteikums saskaņā ar noteiktajām procedūrām:

- Ja **esat** iesaistīts tiesvedībā, kuru tobrīd izskata Anglijas vai Velsas tiesā, un ja minētā tiesvedība attiecas uz jautājumu, kurā piemērota mediācija, Jums jāiesniedz pieteikums šajā tiesā;
- Ja **neesat** iesaistīts tiesvedībā, kuru tobrīd izskata Anglijas vai Velsas tiesā, un ja mediācija attiecas uz **civillietu un komercietu (izņemot ģimenes lietas)**, Jums jāiesniedz pieteikums par mediācijas izlīguma satura atzīšanu par izpildāmu vai nu Augstajai tiesai (*High Court*) vai jebkurai no citām tiesām, kuras minētas turpmāk tekstā un izskata civillietas, un kurām būtu jurisdikcija saistītā tiesvedībā, ja tāda (nevis mediācija) būtu tikusi uzsākta. Piemēram, jūs varētu griezties tā apgabala vietējā tiesā, kurā dzīvo kāda no pusēm, vai arī gadījumā, ja mediācija attiecas uz zemi – tā rajona tiesā, kurā atrodas attiecīgais zemes gabals;
- Ja **neesat** iesaistīts tiesvedībā, kuru tobrīd izskata Anglijas vai Velsas tiesā, un mediācija attiecas uz **ģimenes lietu**, Jums jāiesniedz pieteikums tiesā, kura izskata ģimenes lietas un kurai būtu jurisdikcija saistītā tiesvedībā, ja tāda (nevis mediācija) būtu tikusi uzsākta. Tā kā jautājums par tiesu jurisdikciju ģimenes lietās ir ļoti specifisks attiecībā uz strīdiem/izlīguma saturu, ieinteresētajām pusēm būtu jāiesniedz informācijas pieprasījumi tiesai tajā apgabalā, kurā dzīvo kāda no pusēm. Ieinteresētās puses var arī saņemt juridisku palīdzību par attiecīgo tiesu no ģimenes jurista Anglijā vai Velsā.

Ja vēlaties ES pārrobežu mediācijas izlīguma saturu atzīt par izpildāmu Anglijā vai Velsā, un cita ES dalībvalsts šo līgumu iepriekš atzinusi par izpildāmu, Jums jāiesniedz attiecīgs pieteikums saskaņā ar procedūrām, kas noteiktas:

- *Attiecībā uz civillietām un komercietām (izņemot ģimenes lietas)* – Padomes 2012. gada 12. decembra Regulā (EK) Nr. 1215/2012 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās (pārstrādāta versija), turklāt pieteikumu var iesniegt tikai Augstajā tiesā (*High Court of Justice*);
- *Attiecībā uz ģimenes lietām:*

i) iepriekš minētajā Padomes 2012. gada 12. decembra Regulā (EK) Nr. 1215/2012; un/vai

ii) Padomes 2003. gada 27. novembra Regulā (EK) Nr. 2201/2003 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi laulības lietās un lietās par vecāku atbildību;

Atjaunināts kompetento tiesu saraksts atrodams šādā tīmekļa vietnē: [Tiesu un tribunālu meklētājs](#)

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešus kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 12/04/2016

## Starpniecība - Ziemeļrija

### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

#### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Ja vēlaties pārrobežu mediācijas izlīguma saturu atzīt par izpildāmu Ziemeļrijā, Jums jāiesniedz attiecīgs pieteikums saskaņā ar noteiktajām procedūrām:

- Ja vēl neesat uzsācis tiesvedību, Jums jāiesniedz pieteikums par mediācijas izlīguma atzīšanu par izpildāmu vai nu Augstajā tiesā (*High Court*), vai jebkurā no citām tiesām (skatīt doto tīmekļa vietni).
- Tomēr, ja Jūs jau esat uzsācis tiesvedību Ziemeļīrijas tiesā, Jums būtu jāiesniedz pieteikums par mediācijas izlīguma atzīšanu par izpildāmu tajā tiesā, kurā paredzēta Jūsu lietas iztiesāšana.

Tiesu saraksts atrodams [Tiesu un tribunālu dienestā](#)

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 25/02/2019

## Starpniecība - Skotija

### [10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm](#)

#### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Pārrobežu mediācijas (Skotija) 2011. gada regulas īsteno Direktīvu 2008/52/EK par konkrētiem mediācijas aspektiem civillietās un komercietās. Šī direktīva ļauj atzīt mediācijas izlīgumus par izpildāmiem dalībvalstīs. Skotijas regulas piemēro "pārrobežu" strīdos (t.i., kurā vismaz vienas iesaistītās puses domicils vai pastāvīgā dzīvesvieta ir kādā dalībvalstī, kas nesakrīt ar otras iesaistītās puses dalībvalsti) attiecībā uz dažām civillietām un komercietām.

Ja Jūs vēlaties mediācijas izlīguma saturu atzīt par izpildāmu Skotijā, Jums jāievēro kāda no turpmāk minētajām procedūrām.

- Jūs varat vērsties pie Augstākās tiesas (*Court of Session*) vai Šerifa tiesas (*Sheriff Court*), lūdzot tiesai iejaukties ("interpone") mediācijas līguma atzīšanā. Tas izlīgumu pārveidos tiesas rīkojumā.
- Kā alternatīva pašapliecinošs rakstisks līgums var tikt reģistrēts izpildei Padomes un Sesijas aktu reģistrā (*Books of Council and Session*) vai Šerifa tiesas reģistrā (*Sheriff Court Books*). Lai izlīgumu reģistrētu Padomes un Sesijas aktu reģistrā, Jums būtu jāiesniedz pieteikums Skotijas reģistru vadītājam (*Keeper of the Registers of Scotland*). Informācija par Padomes un Sesijas aktu reģistru pieejama [šeit](#). Kad izlīgums ir reģistrēts izpildei, dokuments kļūst par publisku aktu.

Izlīgumi, ko ir apstiprinājusi tiesa vai kas ir reģistrēti kādā no iepriekš minētajām metodēm, var tikt atzīti par izpildāmiem citās ES dalībvalstīs.

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviešanas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 17/02/2020

## Starpniecība - Gibraltārs

### [10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm](#)

#### 10. pants — Informācija par kompetentām tiesām vai iestādēm

Lūgumus par mediācijas izlīguma satura atzīšanu par izpildāmu jānosūta Augstākās Tiesas kancelejai (*Registrar of the Supreme Court*) uz šādu adresi:

*Supreme Court of Gibraltar*  
277 Main Street

*Gibraltar*

Tālrunis: +350 2007 8808

Fakss: +350 2007 7118

---

Šīs lapas dažādās valodu versijas uztur attiecīgās dalībvalstis. Tulkojumu veic Eiropas Komisijas dienestā. Varbūtējās izmaiņas, ko oriģinālā ieviesušas kompetentās valsts iestādes, iespējams, nav atspoguļotas tulkojumos. Eiropas Komisija neuzņemas nekādas saistības un atbildību par datiem, ko satur šis dokuments, vai informāciju un datiem, uz kuriem šajā dokumentā ir atsauces. Lūdzam skatīt juridisko paziņojumu, lai iepazītos ar autortiesību noteikumiem, ko piemēro dalībvalstī, kas ir atbildīga par šo lapu.

Lapa atjaunināta: 20/03/2017